

## Projekt

### Umowa

pomiędzy  
reprezentowaną przez

zwanym w treści umowy „Przetwarzającym”

a

reprezentowaną przez

zwanym w treści umowy „Dalszym Przetwarzającym”

dotycząca

powierzenia przetwarzania danych osobowych

na podstawie art. 28 ust. 3 i ust. 9 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), Dz. U. UE L. 119 z 4 maja 2016 r.

1. Mając na uwadze, że Strony zawarły umowę o organizację szkolenia pn, .....  
w dniu .....r. związaną z projektami pn, „ZDROWIEJ ZNACZY EFEKTYWNIEJ – POPRAWA WARUNKÓW PRACY W URZĘDZIE MIASTA ŻORY” dla osi priorytetowej: VIII., w związku z wykonywaniem których Przetwarzający powierzy Dalszemu Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych w zakresie określonym Umową;
2. Koniecznym jest ustalenie warunków, na jakich Dalszy Przetwarzający wykonuje operacje przetwarzania danych osobowych w imieniu Przetwarzającego;
3. Strony zawierając Umowę dążą do takiego uregulowania zasad przetwarzania danych osobowych, aby odpowiadały one w pełni postanowieniom rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L. 119, s.1)
4. Strony postanowiły zawrzeć Umowę o następującej treści:

### § 1 Definicje

Dla potrzeb niniejszej umowy, Strony ustalają następujące znaczenie niżej wymienionych pojęć:

**Administrator/Powierzający/Dalszy Powierzający** - oznacza podmiot, który samodzielnie lub wspólnie z innymi ustala cele i sposoby przetwarzania danych osobowych oraz decyduje o środkach przetwarzania danych osobowych

**Dane osobowe** – oznaczają informacje o zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osobie fizycznej („osobie, której dane dotyczą”); możliwa do zidentyfikowania osoba fizyczna to osoba, którą można bezpośrednio lub pośrednio zidentyfikować, w szczególności na podstawie identyfikatora takiego jak imię i nazwisko, numer identyfikacyjny, dane o lokalizacji, identyfikator internetowy lub jeden bądź kilka szczególnych czynników określających fizyczną, fizjologiczną, genetyczną, psychiczną, ekonomiczną, kulturową lub społeczną tożsamość osoby;

**Przetwarzanie danych osobowych** – wszelkie operacje lub zestaw operacji wykonywanych na danych osobowych lub zestawach Danych osobowych, w sposób zautomatyzowany lub niezautomatyzowany takie jak zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępnianie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie;

**Umowa** – niniejsza umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych;

**Umowa główna** – umowa o organizację szkolenia pn.:

. związana z projektami pn. „Zdrowiej znaczy efektywniej – poprawa warunków pracy w Urzędzie Miasta Żory”;

5) **RODO** - rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), Dz. U. UE. L. 119 z 4 maja 2016 r. wraz ze sprostowaniem z dnia 19.04.2018 r.

6) **Administrator** – Instytucja Zarządzająca Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego

## § 2

### Oświadczenia i obowiązki Stron

1. Strony oświadczają, że w związku z zawarciem Umowy głównej, zawierają niniejszą Umowę w trybie art. 28 ust 3 RODO w celu wykonania obowiązków, o których mowa w RODO.
2. Przetwarzający oświadcza, że spełnia warunki legalności przetwarzania danych osobowych, jak również, że jest uprawniony do powierzenia danych osobowych.
3. Dalszy przetwarzający oświadcza, iż dysponuje odpowiednimi środkami technicznymi i organizacyjnymi, doświadczeniem, wiedzą i wykwalifikowanym personelem, umożliwiającymi mu prawidłowe wykonanie niniejszej Umowy, spełnienie wymogów RODO oraz gwarantuje ochronę praw osób, których dane dotyczą.
4. Przetwarzający zobowiązuje Dalszego Przetwarzającego do wprowadzenia odpowiednich dokumentów regulujących zasady ochrony danych osobowych i zobowiązuje go do ich stosowania, w tym klauzuli informacyjnej zgodnej z art. 13 – 14 RODO.
5. Przetwarzający zobowiązuje Dalszego Przetwarzającego do okresowych (nie rzadziej niż raz na pół roku) przeglądów obowiązujących procedur w zakresie ochrony danych osobowych, w szczególności w kontekście ich adekwatności do zidentyfikowanego ryzyka oraz faktu przestrzegania ich przez wszystkie osoby zaangażowane. Z czynności niniejszej należy sporządzić pisemny raport.





6. Przetwarzający zobowiązuje Dalszego Przetwarzającego do przetwarzania danych osobowych wyłącznie przy użyciu sprzętu wyposażonego w oprogramowanie antywirusowe.
7. Przetwarzający zobowiązuje Dalszego Przetwarzającego do przenoszenia danych osobowych wyłącznie na zabezpieczonych nośnikach.

### § 3

#### **Przedmiot Umowy oraz zakres, charakter i cel przetwarzania danych osobowych**

1. Przetwarzający w trybie art. 28 ust 3 RODO powierza Dalszemu Przetwarzającemu do przetwarzania dane osobowe w celu realizacji Umowy głównej, a Dalszy Przetwarzający zobowiązuje się do zgodnego z prawem i niniejszą Umową ich przetwarzania.
2. Zakres powierzonych do przetwarzania danych osobowych imię i nazwisko uczestnika szkolenia wraz z wskazaniem miejsca pracy tj. Urzędu Miasta Żory.
3. Przetwarzanie danych osobowych odbywa się w formie papierowej lub przy wykorzystaniu systemów informatycznych
4. Dane osobowe będą przetwarzane w celu obsługi projektu, w szczególności:
  - a) udzielenia wsparcia
  - b) potwierdzenia kwalifikowalności wydatków
  - c) monitoringu
  - d) ewaluacji
  - e) kontroli
  - f) audytu prowadzonego przez upoważnione instytucje
  - g) sprawozdawczości
  - h) rozliczenia projektu
  - i) odzyskiwania wypłaconych beneficjentowi środków dofinansowania
  - j) zachowania trwałości projektu
  - k) archiwizacji
  - l) badań i analiz.

### § 4

#### **Zasady przetwarzania danych osobowych**

1. Dalszy Przetwarzający może przetwarzać dane osobowe wyłącznie w zakresie i celu przewidzianym w § 3 niniejszej Umowy.
2. Dalszy Przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać dane osobowe zgodnie z udokumentowanym poleceniem Przetwarzającego, zawartym w Umowie, Umowie głównej lub w innym dokumencie wydanym przez Przetwarzającego, co dotyczy także przekazywania danych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.
3. Dalszy Przetwarzający informuje Przetwarzającego przed podjęciem przetwarzania polegającego na przekazywaniu danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej jeśli wynika ono z obowiązku nałożonego na niego przez przepisy prawa Unii lub prawa krajowego, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.
4. Przy przetwarzaniu danych osobowych, Dalszy Przetwarzający powinien przestrzegać zasad wskazanych w niniejszej Umowie oraz RODO.

5. Dalszy Przetwarzający podejmuje środki zabezpieczające dane osobowe, w szczególności obowiązany jest:
- a) wdrożyć odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, by przetwarzanie powierzonych danych spełniało wymogi RODO i chroniło prawa osób, których dane dotyczą, w tym środki techniczne i organizacyjne zapewniające bezpieczeństwo przetwarzania, o którym mowa w art. 32 RODO a przede wszystkim powinien zabezpieczyć dane przed przypadkowym lub niezgodnym z prawem zniszczeniem, utratą, modyfikacją, nieuprawnionym ujawnieniem lub nieuprawnionym dostępem do danych osobowych przesyłanych, przechowywanych lub w inny sposób przetwarzanych;
  - b) współdziałać z Przetwarzającym w wywiązywaniu się z obowiązków określonych w art. 32-36 RODO, w szczególności Dalszy Przetwarzający zobowiązuje się przekazywać Przetwarzającym informacje dotyczące stosowanych środków zabezpieczania danych osobowych,
  - c) współdziałać z Przetwarzającym w sytuacji naruszenia ochrony danych osobowych:
    - i. niezwłocznie informować Przetwarzającego o podejrzaniach lub stwierdzonych przypadkach naruszenia ochrony danych osobowych, nie później niż w 24 godziny od powzięcia takiej informacji,
    - ii. współpracować przy ocenie naruszenia i ewentualnym zawiadomianiu o tym organu nadzorczego lub osób, których dane osobowe dotyczą,
    - iii. przekazywać informacje niezbędne Przetwarzającemu do przeprowadzenia oceny skutków dla ochrony danych oraz przeprowadzania uprzednich konsultacji z organem nadzorczym i wdrożenia zaleceń organu,
    - iv. umożliwiać Przetwarzającemu uczestnictwo w czynnościach wyjaśniających i informować Przetwarzającego o ustaleniach z chwilą ich dokonania, w szczególności o stwierdzeniu naruszenia, przy czym powiadomienie o stwierdzeniu naruszenia, powinno być przesłane wraz z wszelką niezbędną dokumentacją dotyczącą naruszenia, aby umożliwić Przetwarzającemu spełnienie obowiązku powiadomienia organu nadzoru.
  - d) współdziałać z Przetwarzającym w wywiązywaniu się z obowiązku odpowiadania na żądania osób, których dane dotyczą, w zakresie wykonywania ich praw określonych w rozdziale III RODO;
  - e) niezwłocznie informować Przetwarzającego, jeżeli zdaniem Dalszego Przetwarzającego wydane mu polecenie stanowi naruszenie RODO lub innych przepisów o ochronie danych osobowych;
  - f) stosować się do ewentualnych wskazówek lub zaleceń, wydanych przez krajowy organ nadzorczy lub Europejską Radę Ochrony Danych, dotyczących przetwarzania danych osobowych, w szczególności w zakresie stosowania RODO;
  - g) dopuszczać do przetwarzania danych osobowych, w szczególności do urzędów w ramach których dane osobowe są przetwarzane, wyłącznie osoby działające z jego upoważnienia, w zakresie wydanych przez Przetwarzającego udokumentowanych poleceń i przeszkolone z zakresu ochrony danych osobowych;
  - h) zapewnić, aby osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych zobowiązały się do zachowania tych danych oraz sposobów ich zabezpieczeń w tajemnicy, lub





zapewnić by osoby podlegały odpowiedniemu ustawowemu obowiązkowi zachowania tajemnicy, przy czym obowiązek zachowania tajemnicy istnieje również po realizacji Umowy lub ustaniu zatrudnienia u Przetwarzającego;

- i) prowadzić rejestr kategorii czynności przetwarzania dokonywanych w imieniu Przetwarzającego, o którym mowa w art. 30 RODO, o ile dotyczy.
6. Dalszy Przetwarzający nie może skorzystać z usług innego podmiotu przetwarzającego bez uprzedniej szczegółowej pisemnej zgody Przetwarzającego.
7. Dalszy Przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego, jednak nie później niż w ciągu 7 dni od powzięcia takiej informacji, poinformowania Przetwarzającego o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania danych osobowych przez Dalszego Przetwarzającego, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania danych osobowych, skierowanej do Dalszego Przetwarzającego, a także o wszelkich kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania danych osobowych przez Dalszego Przetwarzającego prowadzonych przez organ nadzorczy w zakresie danych osobowych.
8. W przypadku rozwiązania Umowy lub Umowy głównej Dalszy Przetwarzający zobowiązany jest, zależnie od decyzji Przetwarzającego, do usunięcia lub zwrócenia Przetwarzającemu wszelkich danych osobowych oraz do usunięcia wszelkich ich istniejących kopii i potwierdzenia tego faktu odpowiednim protokołem, który zostanie przekazany Przetwarzającemu nie później niż w terminie 14 dni od dnia rozwiązania Umowy lub Umowy głównej, chyba że prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie danych osobowych.
9. Planując dokonanie zmian w sposobie przetwarzania danych osobowych, Dalszy Przetwarzający ma obowiązek zastosować się do wymogów, o których mowa w art. 25 ust. 1 RODO i ma obowiązek z wyprzedzeniem informować Przetwarzającego o planowanych zmianach w taki sposób i terminach, aby zapewnić Przetwarzającemu realną możliwość reagowania, jeżeli planowane przez Dalszego Przetwarzającego zmiany w opinii Przetwarzającego grożą uzgodnionemu poziomowi bezpieczeństwa danych osobowych lub zwiększają ryzyko naruszenia praw lub wolności osób, wskutek przetwarzania danych osobowych przez Przetwarzającego.

## §5

### Prawo kontroli

1. Administrator oraz Przetwarzający zgodnie z art. 28 ust. 3 pkt h) RODO mają prawo kontroli, czy środki zastosowane przez Dalszego Przetwarzającego przy przetwarzaniu danych osobowych i zabezpieczeniu powierzonych danych osobowych spełniają postanowienia Umowy.
2. Dalszy Przetwarzający zobowiązany jest umożliwić Administratorowi oraz Przetwarzającemu lub wskazanej przez nich osobie trzeciej, dokonania audytów lub inspekcji, aby potwierdzić, iż przetwarzanie toczy się zgodnie z prawem oraz niniejszą Umową, a także wykonać wynikające z nich zalecenia, aby zapewnić zgodne z prawem przetwarzanie danych osobowych powierzonych Dalszemu Przetwarzającemu.
3. Administrator oraz Przetwarzający realizować będzie prawo audytu lub inspekcji w godzinach pracy Dalszego Przetwarzającego.

4. Dalszy Przetwarzający zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas audytu lub inspekcji w terminie wskazanym przez Administratora lub Przetwarzającego.
5. Dalszy Przetwarzający udostępnia Administratorowi oraz Przetwarzającemu wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 RODO.

## § 6

### Odpowiedzialność Stron

1. Dalszy Przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią Umowy, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym.
2. Dalszy Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane zastosowaniem lub brakiem zastosowania właściwych środków bezpieczeństwa.
3. Dalszy Przetwarzający odpowiada za szkody, jakie powstaną u Przetwarzającego lub osób trzecich w wyniku niezgodnego z RODO lub niniejszą Umową przetwarzaniem danych osobowych przez Dalszego Przetwarzającego, w szczególności w sytuacji zapłaty odszkodowania przez Przetwarzającego na podstawie art. 82 RODO.
4. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania przez Dalszego Przetwarzającego niniejszej Umowy, Dalszy Przetwarzający zobowiązuje się do zapłaty odszkodowania na zasadach ogólnych.

## § 7

### Wynagrodzenie

Wykonanie przedmiotu niniejszej Umowy przez Dalszego Przetwarzającego nie będzie wiązać się z dodatkowymi kosztami dla Przetwarzającego, ponad koszty przewidziane w Umowie głównej.

## § 8

### Zasady zachowania poufności

1. Dalszy Przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Przetwarzającego i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej („dane poufne”).
2. Dalszy Przetwarzający oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody Przetwarzającego w innym celu niż wykonanie Umowy, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub Umowy.

## § 9

### Rozwiązanie umowy

Przetwarzający może rozwiązać niniejszą Umowę ze skutkiem natychmiastowym gdy Dalszy Przetwarzający:





- 1) pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli nie usunie ich w wyznaczonym terminie;
- 2) przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z Umową;
- 3) powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi bez zgody Przetwarzający.

## § 10

### Postanowienia końcowe

1. Niniejsza Umowa wchodzi w życie z dniem jej podpisania i zostaje zawarta na czas obowiązywania Umowy głównej oraz wykonania wszystkich zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy.
2. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Postanowienia niniejszej Umowy zastępują dotychczasowe regulacje w zakresie ochrony danych osobowych zawarte w Umowie głównej. W razie wątpliwości w zakresie stosowania postanowień umownych dotyczących obowiązków związanych z ochroną danych osobowych pierwszeństwo mają postanowienia niniejszej Umowy. Oznacza to także, że kwestie dotyczące przetwarzania danych osobowych pomiędzy Przetwarzającym a Dalszym Przetwarzającym należy regulować poprzez zmiany niniejszej Umowy.
4. W sprawach nie uregulowanych niniejszą Umową mają zastosowanie przepisy RODO oraz przepisy krajowe.
5. Spory związane z wykonywaniem niniejszej Umowy rozstrzygane będą przez sąd właściwy dla siedziby Przetwarzającego.
6. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

.....  
**Przetwarzający**

.....  
**Dalszy Przetwarzający**

*Umowa zgodna ze wzorem złożonym w aktach sprawy.*

*Oppl*

